

*Twelfth Sunday after Pentecost*

*Sunday, August 20, 2023 – Traditional Service with Holy Communion*

"Lord, help me."

Matthew 15:25, NRSV

# WELCOME TO ALL

Welcome to worship at Trinity Lutheran Church! We are glad you are here. We are delighted to gather as one people in the name of the risen Lord Jesus, in whose power over disease and death we take hope. Please use this bulletin to participate in the liturgy and take it with you when the service is ended.

*Based on revised CDC guidance, we are no longer encouraging the wearing of masks for those attending worship, regardless of vaccination status. However, if you have symptoms, have tested positive for Covid or been exposed to someone with Covid-19, we ask that you do wear a mask. Please feel free to continue wearing a mask in worship for your safety, if desired. This guidance may change if our risk level changes.*

Bathrooms are located down the hall from the side entrance to the sanctuary. Children are always welcome during worship, but if desired, there is a nursery in room 107 available for children ages birth to school age.

*Please be aware that we are streaming our services. If you do not wish to be on camera please contact the church office.*

## *Twelfth Sunday after Pentecost*

**Sunday, August 20, 2023**

**Traditional Service with Holy Communion**

*In Isaiah we hear that God's house shall be a house of prayer for all people and that God will gather the outcasts of Israel. The Canaanite woman in today's gospel is a Gentile, an outsider, who is unflinching in her request that Jesus heal her daughter. As Jesus commends her bold faith, how might our church extend its mission to those on the margins of society? In our gathering around word and meal we receive strength to be signs of comfort, healing, and justice for those in need.*

## WELCOME / ANNOUNCEMENTS

***Congregation responds in bold print.***

***Please respect the silence of those around you preparing for worship.***

**PRELUDE**

***"Grazioso"***

Albinoni

*Please stand as you are able.*

## **CONFESSION AND FORGIVENESS**

Blessed be the holy Trinity, † one God,  
who greets us in this and every season,  
whose word never fails,  
whose promise is sure.

**Amen.**

Let us confess our sin in the presence of God  
and of our neighbors.

Merciful God,  
**we confess that we have sinned.**  
**We have hurt our community.**  
**We have squandered your blessings.**  
**We have hoarded your bounty.**  
**In the name of Jesus,**  
**forgive us and grant us your mercy.**

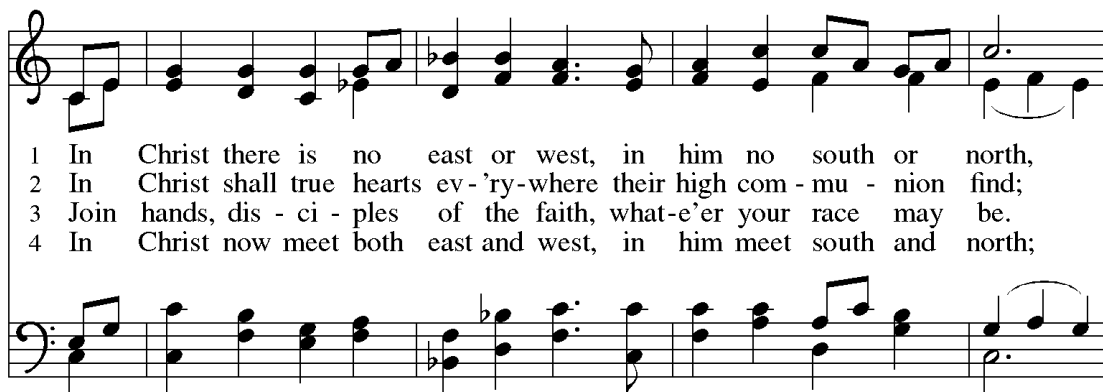
*Silence for reflection and self-examination.*

Righteous God,  
**we confess that we have sinned.**  
**We have failed to be honest.**  
**We have lacked the courage to speak.**  
**We have spoken falsely.**  
**In the name of Jesus,**  
**forgive us and grant us your mercy.**

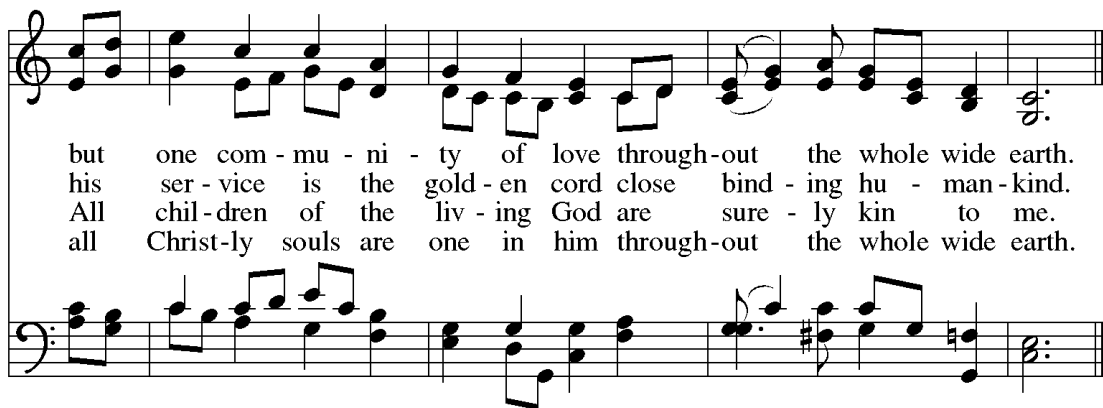
*Silence for reflection and self-examination.*

God is a cup of cold water when we thirst.  
God offers boundless grace when we fail.  
Claim the gift of God's mercy:  
you are freed and forgiven  
in the name of † Jesus Christ.  
**Amen.**

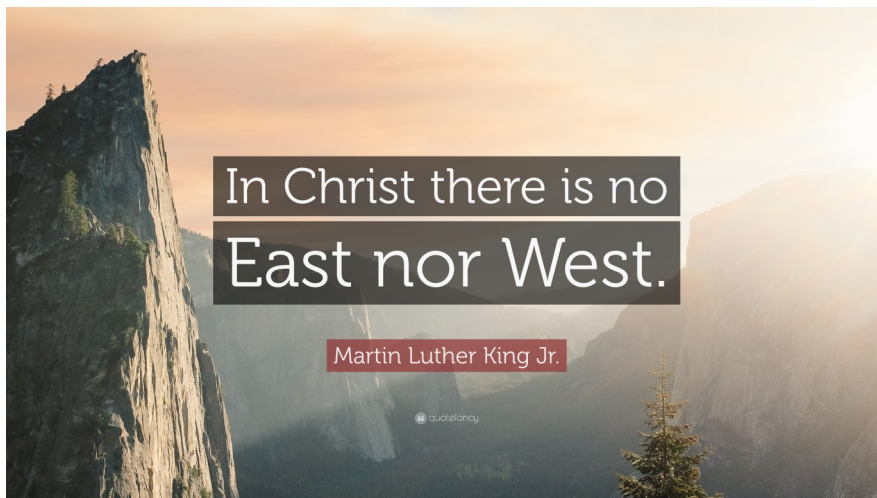
# OPENING HYMN *"In Christ There is No East or West"* ELW 650



1 In Christ there is no east or west, in him no south or north,  
2 In Christ shall true hearts ev-'ry-where their high com - mu - nion find;  
3 Join hands, dis - ci - ples of the faith, what-e'er your race may be.  
4 In Christ now meet both east and west, in him meet south and north;



but one com - mu - ni - ty of love through-out the whole wide earth.  
his ser - vice is the gold - en cord close bind - ing hu - man-kind.  
All chil - dren of the liv - ing God are sure - ly kin to me.  
all Christ-ly souls are one in him through-out the whole wide earth.



## APOSTOLIC GREETING

The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God,  
and the communion of the Holy Spirit be with you all.

**And also with you.**

## PRAYER OF THE DAY

Let us pray.

**God of all peoples,  
your arms reach out to embrace  
all those who call upon you.  
Teach us as disciples of your Son  
to love the world with compassion and constancy,  
that your name may be known throughout the earth,  
through Jesus Christ,  
our Savior and Lord.  
Amen.**

*Please be seated.*



# WORD

## FIRST READING

## Isaiah 56:1,6-8

*The prophet calls upon Israel to do justice in view of God's imminent intervention to save. Righteousness and obedience define who belongs to the Israelite community - not race, nationality, or any other category.*

<sup>1</sup>Thus says the LORD:

Maintain justice, and do what is right,  
for soon my salvation will come,  
and my deliverance be revealed.

<sup>6</sup>And the foreigners who join themselves to the LORD,  
to minister to him, to love the name of the LORD,  
and to be his servants,  
all who keep the sabbath, and do not profane it,  
and hold fast my covenant—

<sup>7</sup>these I will bring to my holy mountain,  
and make them joyful in my house of prayer;  
their burnt offerings and their sacrifices  
will be accepted on my altar;  
for my house shall be called a house of prayer  
for all peoples.

<sup>8</sup>Thus says the Lord GOD,  
who gathers the outcasts of Israel,  
I will gather others to them  
besides those already gathered.

Word of God. Word of Life.

**Thanks be to God!**



# PSALMODY

# Psalm 67

*We will speak the Psalm responsively.*

*Let all the peoples praise you, O God. (Ps. 67:3)*

- <sup>1</sup>May God be merciful to us and bless us;  
may the light of God's face shine upon us.
- <sup>2</sup>**Let your way be known upon earth,  
your saving health among all nations.**
- <sup>3</sup>Let the peoples praise you, O God;  
let all the peoples praise you.
- <sup>4</sup>**Let the nations be glad and sing for joy,  
for you judge the peoples with equity and  
guide all the nations on earth.**
- <sup>5</sup>Let the peoples praise you, O God;  
let all the peoples praise you.
- <sup>6</sup>**The earth has brought forth its increase;  
God, our own God, has blessed us.**
- <sup>7</sup>May God give us blessing,  
and may all the ends of the earth stand in awe.



May **God**  
continue to  
**bless us**;  
let all the  
**ends of**  
**the earth**  
revere him.

Psalm 67:7, NRSV

## SECOND READING

## Romans 11:1-2a, 29-32

*God has not rejected Israel. Rather, the call and gifts of God are irrevocable so that, while all have been disobedient, God has mercy upon all. .*

Paul writes: <sup>1</sup>I ask, then, has God rejected his people? By no means! I myself am an Israelite, a descendant of Abraham, a member of the tribe of Benjamin.

<sup>2a</sup>God has not rejected his people whom he foreknew.

<sup>29</sup>For the gifts and the calling of God are irrevocable. <sup>30</sup>Just as you were once disobedient to God but have now received mercy because of their disobedience, <sup>31</sup>so they have now been disobedient in order that, by the mercy shown to you, they too may now receive mercy. <sup>32</sup>For God has imprisoned all in disobedience so that he may be merciful to all.

Word of God. Word of Life.

**Thanks be to God!**

*Please stand as you are able.*

## GOSPEL ACCLAMATION





# GOSPEL

# Matthew 15:10-28

*Jesus teaches his disciples that true purity is a matter of the heart rather than outward religious observances. Almost immediately, this teaching is tested when a woman considered to be a religious outsider approaches him for help.*

*The Holy Gospel according to Matthew, the 15<sup>th</sup> chapter.*

**Glory to you, O Lord.**

<sup>10</sup>Jesus called the crowd to him and said to them, “Listen and understand:<sup>11</sup> it is not what goes into the mouth that defiles a person, but it is what comes out of the mouth that defiles.”<sup>12</sup> Then the disciples approached and said to him, “Do you know that the Pharisees took offense when they heard what you said?”<sup>13</sup> He answered, “Every plant that my heavenly Father has not planted will be uprooted.<sup>14</sup> Let them alone; they are blind guides of the blind. And if one blind person guides another, both will fall into a pit.”<sup>15</sup> But Peter said to him, “Explain this parable to us.”<sup>16</sup> Then he said, “Are you also still without understanding?<sup>17</sup> Do you not see that whatever goes into the mouth enters the stomach, and goes out into the sewer?<sup>18</sup> But what comes out of the mouth proceeds from the heart, and this is what defiles.<sup>19</sup> For out of the heart come evil intentions, murder, adultery, fornication, theft, false witness, slander.<sup>20</sup> These are what defile a person, but to eat with unwashed hands does not defile.”

<sup>21</sup>Jesus left that place and went away to the district of Tyre and Sidon.<sup>22</sup> Just then a Canaanite woman from that region came out and started shouting, “Have mercy on me, Lord, Son of David; my daughter is tormented by a demon.”<sup>23</sup> But he did not answer her at all. And his disciples came and urged him, saying, “Send her away, for she keeps shouting after us.”<sup>24</sup> He answered, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.”<sup>25</sup> But she came and knelt before him, saying, “Lord, help me.”<sup>26</sup> He answered, “It is not fair to take the children’s food and throw it to the dogs.”<sup>27</sup> She said, “Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their masters’ table.”<sup>28</sup> Then Jesus answered her, “Woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish.” And her daughter was healed instantly.

The Gospel of the Lord.

**Praise to you, O Christ.**

*Please be seated.*

**CHILDREN’S SERMON**

**SERMON**

**SPECIAL MUSIC**

*“The Lord is My Light”*

*Corey Rotz, soloist*

Pastor Richard Ruff

Allitsen

*Please stand as you are able.*

## **APOSTLES' CREED**

With the whole church, let us confess our faith.

**I believe in God, the Father almighty,  
creator of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord,  
who was conceived by the Holy Spirit,  
born of the virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, died, and was buried;  
he descended to the dead.  
On the third day he rose again;  
he ascended into heaven,  
he is seated at the right hand of the Father,  
and he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit,  
the holy catholic church,  
the communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting.  
Amen.**

## **PRAYERS OF INTERCESSION**

*Names of family & friends in prayer found on page 17.*

*A brief silence.*

*Response following each petition:*

**L:** Hear us, O God.

**R:** Your mercy is great.

## **SHARING OF THE PEACE**

The peace of Christ be with you always.

**And also with you!**



## OFFERING

*Thank you for your generous and faithful support during these extraordinary times.  
Out of an abundance of caution, we are not currently passing the collection plates.  
Instead, you may place your offerings in the plates provided  
by the door as you enter or exit worship.*

*If you prefer, Trinity offers 5 other ways to give as well:*

*Text, Mail, Mobile, Automatic Transfer, & Online. Contact the church office for details.*

## Create in Me a Clean Heart Offering Song

Cre - ate in me a clean heart, O God, and re - new a right  
spir - it with - in me. Cast me not a - way from your  
pres - ence, and take not your Ho - ly Spir - it from me.  
Re - store to me the joy of your sal - va - tion, and up - hold me  
with your free Spir - it. Cre - ate in me a clean heart, O God,  
and re - new a right spir - it with - in me.

# MEAL

## THE GREAT THANKSGIVING

The Lord be with you.  
**And also with you.**

Lift up your hearts.  
**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.  
**It is right to give our thanks and praise.**

## WORDS OF INSTITUTION

In the night in which he was betrayed,  
our Lord Jesus took bread, and gave thanks;  
broke it, and gave it to his disciples, saying:  
Take and eat; this is my body, given for you.  
Do this for the remembrance of me.

Again, after supper, he took the cup, gave thanks,  
and gave it for all to drink, saying:  
This cup is the new covenant in my blood,  
shed for you and for all people for the forgiveness of sin.  
Do this for the remembrance of me.



## THE LORD'S PRAYER

Lord, remember us in your kingdom and teach us to pray:

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.**

**Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.**

**For thine is the kingdom,  
and the power, and the glory,  
forever and ever.  
Amen.**

## INVITATION TO COMMUNION

All people are called to Christ's table.  
Come, eat what is good.  
**Thanks be to God.**

*Please be seated.*



1 O Lamb of God, you bear the sin of all the world a - way;  
2 O Lamb of God, you bear the sin of all the world a - way;  
3 O Lamb of God, you bear the sin of all the world a - way;



you suf-fered death our lives to save: have mer-cy now, we pray.  
you set us free from guilt and grave: have mer-cy now, we pray.  
e - ter-nal peace with God you made: give us your peace, we pray.

## COMMUNION DISTRIBUTION INFORMATION

*All baptized followers of Christ are welcome at the Lord's Table.*

*Communicants are ushered forward row-by-row.*

*Please open your hand and the pastor will place the bread in your hand.*

*Once you have eaten the bread, the communion assistant will offer you a cup of wine.*

*Please take the cup of wine from the tray.*

*After drinking the wine, you may return to your seat along the side aisle.*

*If you prefer, grape juice is available which you may request from the communion assistant.*

*Please stand as you are able.*

## COMMUNION BLESSING

### SENDING OF EUCHARISTIC MINISTERS

*James Druckenbrod, Donald Grier,*

*Philip Lobaugh, Barb Montgomery, & Brenda Runshaw*

Gracious God, as you have sent messengers of compassion to your people, we send these Eucharistic ministers in your name. Empower them to serve brothers and sisters who are unable to share the sacrament with us today. Fill them with your Spirit; give them the gifts of humility, patience, gentleness, kindness, and above all, love, that through their ministry others may know the peace of your presence, and that by the body and blood of your Son they may experience the joy of your salvation.

**Amen.**

## THE BENEDICTION

### CLOSING HYMN

### *"On Our Way Rejoicing"*

**ELW 537**

1 On our way re - joic - ing glad - ly let us go.  
2 Un - to God the Fa - ther joy - ful songs we sing;

The image shows musical notation for a hymn. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff, with two verses. The first verse is '1 On our way re - joic - ing glad - ly let us go.' and the second verse is '2 Un - to God the Fa - ther joy - ful songs we sing;'. The music ends with a double bar line and a final chord in the bass clef.



Christ our Lord has con - quered; van - quished is the foe.  
un - to God the Sav - ior thank - ful hearts we bring;

Christ with - out, our safe - ty; Christ with - in, our joy;  
un - to God the Spir - it bow we and a - dore,

who, if we be faith - ful, can our hope de - stroy?  
on our way re - joic - ing now and ev - er - more.

*Refrain*

On our way re - joic - ing; as we for - ward move,

hear - ken to our prais - es, O blest God of love!

# SENDING

## DISMISSAL

Go in peace. Share the harvest.

**Thanks be to God.**

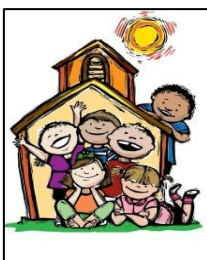
*Please be seated.*

## POSTLUDE

### *"The Kingsford Trumpet"*

Alfred Fedak

*Altar Flowers are given to the Glory of God  
by Lou and Linda Lerda.*



*The children's bulletins are given to the Glory of God,  
and in honor of Trinity's children  
by Dave and Becky Morningstar.*

### LAST WEEKS ATTENDANCE:

<b>Sunday, August 13, 2023:</b>	79
<b>Online views:</b>	136

### Next week's Lessons:

- Isaiah 51:1-6
- Psalm 138
- Romans 12:1-8
- Matthew 16:13-20



## WORSHIP ASSISTANTS

<b>Preacher /Presider</b>	<i>Pastor Richard Ruff</i>
<b>Organist</b>	<i>Robert Eyer, Jr.</i>
<b>Ushers</b>	<i>Ray Brindle Greg Fischer</i>
<b>Acolyte</b>	<i>Alison Ross</i>
<b>Lector</b>	<i>Ruth Cramer</i>
<b>Communion Asst.</b>	<i>Joyce McDonald Barb Woods</i>
<b>Communion Prep</b>	<i>Don Grier</i>
<b>Livestream Team</b>	<i>Jason Brown</i>
<b>Nursery</b>	<i>Lisa Coder Luke Coder</i>

## AUGUST SPECIAL OFFERING FOOD PANTRY & SALVATION ARMY SOUP KITCHEN

The monthly appeal for August is for the Chambersburg Food Pantry and the Salvation Army Soup Kitchen. Both funds and food are needed.

Have you given anything to the Food Pantry recently?

A box is located in the office for your donations.

# IN OUR THOUGHTS & PRAYERS



## *We Pray For*

### **FAMILY & FRIENDS**

Bill Cockley	Doris Kriebel	Thomas Clarke
Linda Remson	Greg Wilson	Brenda Zullinger
Connie Renshaw	Stanley Shilling	Marlene Fisher
Bob Kitzmiller	Deb Hile	Mary Royce
Joseph Sharar	Doug Price	Phyllis Dusman
Martha Hoffman	Ray Guldin	Floss Sterner
Bernice Conner	Bob Shannon	Curt Stambaugh
Jean Baughman	Shirley Shilling	Cheryl Kelly
Sue Lensbower	Deb Hutsler	Cameron
Diane Sterner		

### **MEMBERS**

Mary Jo Frey	Devin Furness	Douglas & Kristin Furness	Thomas & Donna Gilbert
--------------	---------------	------------------------------	---------------------------

***\*\*Names may be added / removed by calling the church office.***

***\*\*Names will normally be removed after 4 weeks.***

### **OFFERING**

Total Budgeted Giving Expected as of August 20, 2023: \$53,173.11

Amount Received as of August 13: \$39,064.25

Thank You!

# TRINITY EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH WEEKLY ANNOUNCEMENTS



## DANCING THRU THE CIVIL WAR

*Dance, Social History and Culture*  
 Trinity Evangelical Lutheran Church  
 431 Philadelphia Ave, Chambersburg, PA.

### Time & dates

6-7:30pm ~ Aug 29, Sept 5, 11, 19, 26, 2023  
 Email ~ [DanzaAntiqua@embarqmail.com](mailto:DanzaAntiqua@embarqmail.com)  
 Call/txt 717-414-1166 for more information

PA Rostered Artists Nancy J. Walker & Jef Savage present little known aspects of the Civil War & will teach five of the most popular dances of the era!  
 The Grand March, Virginia & Cumberland Reels, Quadrille,  
 Soldier's Joy, Carrilion de Dunkerque.

No previous dance experience necessary All dances are walking steps.

*No partner required ~ if you can't dance or don't want to ~  
 come and enjoy the presentations and watch others dance.*

**VBS**  
**AUG 26**  
 PRE-K - 5<sup>th</sup> GRADE  
 PLEASE REGISTER

WHERE JESUS CARES FOR YOU

**VOLUNTEERS NEEDED!!**  
[TrinityLutheranChambersburg.org](http://TrinityLutheranChambersburg.org)

SCAN ME

**PICNIC IN THE PARK**

**Sunday, August 27, 2023**  
 Following worship  
 Greene Township Park  
 Hamburgers, Hotdogs, & Water provided!

So we have enough for all,  
 PLEASE REGISTER:  
 \* Scanning the QR Code,  
 \* Going to our website:  
<https://trinitylutheranchambersburg.org/annual-church-picnic/>  
 \* Calling the church office @ 717-263-8156  
 \* Signing up on the bulletin board

Volunteers are needed.  
 Please contact Paul Kolva if interested:  
 717-263-9527  
 ~ Donated Prizes are welcomed. ~

Meadows Frozen Custard, 1643 Lincoln Way East is sponsoring a benefit for the House of Grace on Wednesday, September 13 from 5pm-8pm. 25% of sales will be donated to the House of Grace. This will be a delicious way to treat yourself & the House of Grace!



# THIS WEEK @ TRINITY

<b>Sunday - 08/20</b>	9:00 AM 9:00 AM 10:00 AM	Sunday School for all ages - Library Scripture & Coffee Worship - Sanctuary <i>Twelfth Sunday after Pentecost</i>
<b>Monday - 08/21</b>	7-8:30 PM	Boy Troop - Scout Room
<b>Tuesday - 08/22</b>	6:30 PM	Stamp Club - Library
<b>Wednesday - 08/23</b>	5:30 PM	Yoga - Library
<b>Thursday - 08/24</b>		National Burger Day
<b>Friday - 08/25</b>	5:30-9:00 PM 6-8 PM 8-10 PM	Dance Works - Social Hall Cub Scouts - Scout Room Girl Troop - Scout Room
<b>Saturday - 08/26</b>	9 AM - 3 PM	Vacation Bible School - Social Hall
<b>Sunday - 08/27</b>	9:00 AM 9:00 AM 10:00 AM 12:00 NOON	Sunday School for all ages - Library Scripture & Coffee Worship - Sanctuary <i>Thirteenth Sunday after Pentecost</i> Picnic in the Park - Greene Township <i>Recycle Paper Day</i>

## Sunday School For High Schoolers

**Sunday, September 17**  
9:00am – Stage in the Social Hall

### Calling All High Schoolers!

Our first service project on Sunday will be serving the Rally Day breakfast.

Have any ideas about a good name for our class? Bring yourself and your ideas to the relaunch.

Any and all of your high-school-age friends from school and/or your neighborhood are more than welcome to join us.

Questions?  
Contact Wallace Whitworth at 717-446-3905/  
wallacew@outlook.com or  
Erich Vogel at 240-285-5812/

## Church Directory

### UPDATE

*Get your hardcopy in  
the church office!*

We are currently in the process of updating our database. If you would like to add / change your photo for September's digital download, please email photos to [office@trinitychbg.org](mailto:office@trinitychbg.org) or contact the church office.

**Downloadable versions will be updated every month and emailed or you can access the most current version on your Realm Account. Contact the church office for more info.**



# TRINITY

## Evangelical Lutheran Church

431 Philadelphia Avenue  
Chambersburg, PA

[www.trinitylutheranchambersburg.org](http://www.trinitylutheranchambersburg.org)



@trinitychambersburg



Trinity Evangelical Lutheran Church Chambersburg



@Trinitylutherancburg

### OFFICE HOURS

9 AM - 1 PM Mon. - Thurs.

[office@trinitychbg.org](mailto:office@trinitychbg.org)

717-263-8156

### PASTORS' CONTACT

**Pastor Ruth Smith**

[rsmith183@comcast.net](mailto:rsmith183@comcast.net)

801-419-8312

### TRINITY STAFF TO SERVE YOU

Visitation Pastor	<i>The Rev. Ruth Smith</i>
Director of Music Ministries	<i>Robert Eyer, Jr.</i>
Office Manager	<i>Christie Brown</i>
Secretary	<i>Anne Crawford</i>
Administrative Assistant	<i>Priscilla Cullinane</i>
Treasurer	<i>Dennis Alleman</i>
Financial Secretary	<i>Cindy Scanzello</i>
Livestream Coordinator	<i>Jason Brown</i>

### TRINITY CHURCH COUNCIL

Council President	<i>Evan Sutton</i>
Council Vice President	<i>Gloria McCauley</i>
Council Secretary	<i>Joyce McDonald</i>

### COUNCIL MEMBERS

<i>Kathy Ashway</i>	<i>Ray Brindle</i>
<i>Heidi Hawbaker</i>	<i>Laura Pearce</i>
<i>Sarah Voight</i>	<i>David Wenerd</i>
<i>Wallace Whitworth</i>	

### Vision

*"Growing in God"*

### Mission Statement

*"Seed - Planting and Growing in our Faith  
Sow - Sharing the word of God with our community  
Steward - Giving to all the love of God  
Service - Showing the love of God with our community"*